

COVID-19 Vaccine Information

COVID-19 Vaccine Information

اطلاعات مربوط به کووید-19

March 30, 2021

30 مارچ 2021

واکسن های کووید-19 نجاتبخش جان افراد هستند. این واکسن ها افرادی که در بالاترین میزان خطرپذیری در اثر این بیماری و مرگ و میر ناشی از آن هستند، بخصوص افراد سالمند را محافظت میکنند. واکسن های کووید-19 رایگان هستند و به میلیونها نفر در سراسر دنیا ارائه شده اند. ثابت شده است که این واکسن ها موثر و بیخطر هستند. در حال حاضر، واکسن های موجود در کانادا عبارتند از: فایزر بیونتک، مدرنا و آسترازنکا/ کوویشیلد.

به همگان قویا توصیه میشود که زمانیکه واکسن در اختیار آنان قرار می گیرد، از آن استفاده کنند. تنها واکسن هایی به شما ارائه خواهد شد که برای گروه سنی شما موثر و بی خطر باشند.

What does the vaccine do?

واکسن چگونه عمل میکند؟

واکسن کووید-19، مانند واکسن آنفلوانزا جهت پیشگیری از ابتلا به بیماری در صورت قرار گرفتن در معرض ویروس، با ایجاد محافظت لازم به بدن شما کمک میکند. این واکسن ها حاوی ویروس کووید-19 نیستند. زمانیکه شما واکسن کووید-19 را دریافت میکنید، باعث تولید آنتی بادی در بدن شما میشود تا در صورتیکه در معرض ویروس واقعی قرار بگیرید برای مبارزه با آن به شما کمک کند.

Should I get the vaccine?

آیا باید واکسن بزنم؟

واکسن های کووید-19 جان انسانها را نجات میدهند و بهترین راه برای محافظت شما و خانواده شما هستند. هر چقدر تعداد افرادی که واکسینه میشوند بیشتر باشد و در مقابل کووید-19 مصونیت پیدا کنند، شیوع ویروس سخت تر میشود.

این واکسن ها نشان داده اند که در حفاظت سالمندان در مقابل شدت بیماری کووید-19 و بستری شدن به دلیل آن، بسیار موثر هستند. مزایای واکسن زدن بمراتب بیش از مخاطرات واکسن زدن است. ما به همه بزرگسالان توصیه میکنیم که بمحض واجد شرایط شدن، برای تعیین وقت واکسن اقدام کنند.

How safe is the vaccine?

واکسن تا چه حد بیخطر است؟

تنها واکسن هایی که بیخطر و موثر تشخیص داده شده اند در کانادا استفاده میشوند. تمامی واکسن ها زمانیکه برای استفاده مورد تایید قرار گرفته باشند، توسط مسئولین بهداشت عمومی و اداره بهداشت کانادا برای تداوم امنیت آن از نزدیک تحت نظارت قرار میگیرند. واکسن های کووید-19 که در کانادا استفاده میشوند به میلیونها نفر در سراسر دنیا ارائه شده و نشان داده شده است که موثر و بیخطر هستند.

رایج ترین عوارض جانبی آن درد در محل تزریق روی بازوی شخص، لرز، احساس خستگی و تب آلودگی است. این عوارض عادی است و خطری بشمار نمیآید.



COVID-19 Vaccine Information

به ندرت ممکن است در افراد عکس العمل های آلرژیک ایجاد شود. بهمین دلیل از اشخاصی که واکسن دریافت کرده اند خواسته میشود تا 15 دقیقه بعد از آن در کلینیک بمانند. این عکس العمل ها قابل درمان هستند.

تنها واکسنی در اختیار شما قرار میگیرد که برای گروه سنی شما بیخطر و موثر باشند.

How effective are the vaccines?

این واکسنها تا چه حد موثر هستند؟

تأثیر واکسن دو تا سه هفته پس از دریافت واکسن آغاز میشود. اولین افرادی که در بی سی واکسن زدند، ساکنین خانه های مراقبتی و کارکنان بخش مراقبتهای بهداشتی بودند. آمار ما گویای این است که دو تا سه هفته پس از دریافت واکسن، تعداد عفونتهای کووید-19 افت کرده و بستری شدن در بیمارستان و مرگ و میر ناشی از آن در بین سالمندانی که واکسینه شده اند کاهش یافته است. تمامی واکسن های تایید شده در کانادا نشان داده اند که بطرز چشمگیری خطر شدت یافتن بیماری و مرگ و میر ناشی از عفونت کووید-19 را کاهش میدهند.

Can a person get COVID-19 illness from the vaccine? Will it protect me from COVID-19 immediately?

آیا کسی میتواند از واکسن دچار بیماری کووید-19 شود؟ آیا بلافاصله در مقابل کووید-19 مصونیت پیدا میکنم؟

شما از دریافت واکسن دچار این بیماری نمیشوید، با این حال اگر پیش از دریافت واکسن در معرض آن ویروس قرار گرفته باشید ممکن است بصورت نهفته در بدن شما وجود داشته باشد و شما تا بعد از دریافت واکسن متوجه آن نشوید. پس از دریافت واکسن حدودا دو تا سه هفته طول میکشد تا خود را در مقابل کووید-19 محافظت کند. این بدان معناست که اگر پیش از دریافت واکسن و یا در طول دو هفته پس از دریافت واکسن به این ویروس مبتلا شوید، هنوز هم امکان بیمار شدن شما در اثر کووید-19 وجود دارد.

If I'm a home-bound senior, should I still get vaccinated?

اگر سالمندی خانه نشین باشم، آیا باز هم باید واکسن بزنم؟

بشدت توصیه میشود که تمامی افراد سالمند حتی افرادی که خانه نشین هستند واکسن بزنند. مزایای واکسن زدن بر مراتب بیش از مخاطرات بیمار شدن در اثر کووید-19 است. نشان داده شده است که افراد سالمند، آسیب پذیرترین افراد از جهت شدت بیماری و نیز مرگ و میر ناشی از آن هستند. اگر شما از نظر جسمی قادر به حضور در کلینیک واکسیناسیون نیستید، تیم ایمنی سازی در خانه VCH میتواند شما را در خانه ملاقات کند.

Who should not get the vaccine?

چه کسی نباید واکسن بزند؟

بیشتر افراد میتوانند بدون خطر این واکسن را دریافت کنند. افرادی که به مواد سازنده این واکسن حساسیت شدید نشان داده باشند لازم است پیش از تعیین قرار واکسن با پزشک خود مشورت نمایند.

How do I book an appointment for vaccination?

برای تعیین وقت واکسن چگونه اقدام کنم؟

برای کسب اطلاعات در مورد واجد شرایط بودن افراد برای دریافت واکسن، و نیز چگونگی واکسینه شدن، لطفاً از وبسایت وی سی اچ www.vch.ca/covid-19/covid-19-vaccine دیدن کنید. این اطلاعات شامل چگونگی تعیین وقت واکسن و نزدیکترین کلینیک به خانه شماست.



COVID-19 Vaccine Information

اگر نگرانی یا سوالاتی در مورد واکسن و سلامت آن دارید، لطفاً از وبسایت های زیر دیدن کنید: [BC Centre for Disease Control](#)، [Government of Canada](#) و [Government of BC](#)، همچنین در صورتی که سوالات بیشتری در مورد واکسن دارید می‌توانید با مراقبین بهداشتی خود گفتگو کنید.

